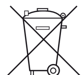
TELECONTROL









REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • D-63776 Mömbris • www.rev.biz

03.14

Telecontrol
Montage- und Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf unseres REV Telecontrol Produktes.
Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden. Achten Sie darauf, dass es nicht in die Hände von Kindern oder unbefugten Personen gelangt. Nach Ende der Lebensdauer ist das Produkt fachgerecht zu entsorgen. Elektronische Bauteile und Batterien müssen dem Sondermüll zugeführt werden! Anleitung bitte nicht wegwerfen!

Ausstattung / Funktion

Ihr Telecontrol Set besteht aus einem Sender, zwei Funksteckdosen und einer dimmbaren Funksteckdose. Mit diesem Produkt können Sie beliebige elektrische und elektronische Geräte (Lampen, TV, Computer, Weihnachtsbeleuchtung,…) bis 3500W Leistung (dimmbare Steckdose 300 Watt) über eine Reichweite von bis zu 35m (Freifeld) schalten. Sie können von jedem Standort aus Ihre Geräte selbst durch Möbel und Wände hindurch ein und ausschalten bzw dimmen. Die Reichweite in Gebäuden ist abhängig von der baulichen Gegebenheit.

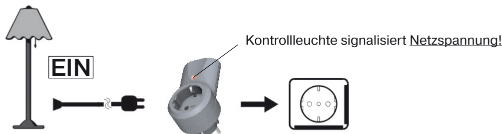
Installation

Bevor Sie Ihr Telecontrol System benutzen können, müssen Sie folgendes tun:

Fernbedienung:
- Batterien einlegen (s. Rubrik Batterien und Abb. 2)
- Kanaleinstellung prüfen (s. Rubrik Einstellungen)

Empfänger:
- Kanaleinstellung prüfen (s. Einstellungen)
- Tastenzuordnung der Steckdose festlegen (s. Einstellungen)
- Funksteckdose in Schutzkontaktsteckdose einstecken (Abb. 1).
- Zu schaltendes Gerät in die Funksteckdose einstecken (Abb 1).
- Zu schaltendes Gerät einschalten (Abb 1).

Abb. 1



Batterien

Für die Fernbedienung wird eine 12 Volt Batterien benötigt. Sie liegen der Telecontrol Fernbedienung bei. Wenn Sie verbrauchte Batterien ersetzen, verwenden Sie bitte bspw. Philips 8LR932, Duracell 21-13, Varta V 23 GA oder vergleichbare Typen anderer Fabrikate. Lösen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung (Abb. 2) und legen Sie die Batterien ein. Bitte unbedingt die im Batteriefach gekennzeichnete Lage beachten! Achtung: Erneuern Sie die Batterien, wenn die Reichweite der Fernbedienung stark nachlässt. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es länger nicht benutzen. Wir empfehlen, die Batterien einmal jährlich zu ersetzen. Bitte führen Sie verbrauchte Batterien durch kostenlose Rückgabe beim Handel der unweltschonenden Entsorgung zu.

Abb. 2

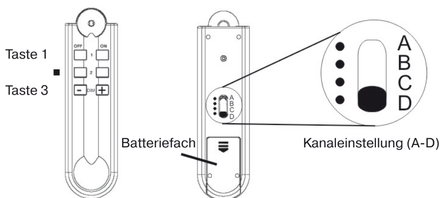
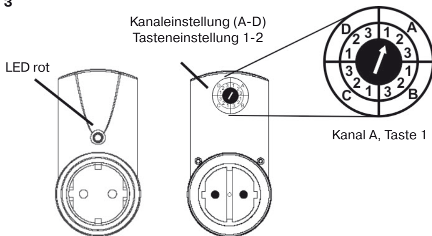


Abb. 3



Einstellungen

Wenn mehrere Telecontrol oder andere Funkfernbedienungen am gleichen Ort (auch Nachbarwohnung) benutzt werden, müssen den Fernbedienungen unterschiedliche Kanäle zugeordnet werden um gegenseitige Fehlschaltungen zu vermeiden.
Telecontrol verfügt über 4 Kanäle (A-D), die an der Fernbedienung und der Schaltsteckdose gleich eingestellt werden müssen. An der Schaltsteckdose muss zusätzlich eingestellt werden, welche Taste der Fernbedienung diese Steckdose schaltet. Es können beliebig viele Steckdosen auf die gleiche Taste eingestellt werden oder jeder Steckdose einer eigenen Taste (1-2) zugeordnet werden. Bei der dimmbaren Steckdose muss nur der Kanal (A-D) eingestellt werden. Die dimmbare Steckdose ist fest der Taste 3 zugeordnet. Dies kann nicht verändert werden. Die Taste 3 kann nicht für normale Schaltsteckdosen verwendet werden.

Funkkanal an der Fernbedienung einstellen:
Den Schiebeschalter oberhalb des Batteriefachs auf den gewünschten Kanal stellen A-D (siehe Abb. 2).

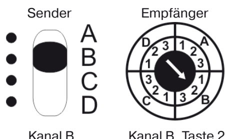
Funkkanal an jeder Schaltsteckdose einstellen:
Schaltsteckdose auf die Rückseite drehen.
Mit Hilfe eines Schraubendrehers muss der Kanal (gleicher Kanal wie an der Fernbedienung) und die Taste (je nach Wunsch 1 - 2) eingestellt werden
(siehe Abb. 3).

Funkkanal an der dimmbaren Steckdose einstellen:
Schaltsteckdose auf die Rückseite drehen.
Mit Hilfe eines Schraubendrehers muss der Kanal eingestellt werden. Die dimmbare Steckdose ist immer der **Taste 3** zugeordnet.

Hinweis:
Die Kanaleinstellung am Sender und Empfänger muss identisch sein.

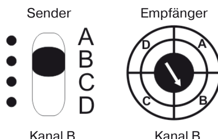
Beispiel 1 Schaltsteckdose

- Kanal B
- Gerät wird von Taste 2 geschaltet



Beispiel 2 dimmbare Steckdose

- Kanal B
- Gerät wird automatisch Taste 3 zugeordnet.



Bedienung

Fernbedienungsfunktionen:
Die Empfänger reagieren nur, wenn die zugeordnete hellgraue Taste gedrückt wird. Die Tastenzuordnung muss daher vorher erfolgt und bekannt sein (s. Einstellung).

Funkschaltsteckdose:
Einschalten: rechte Taste mit “on” drücken
Ausschalten: linke Taste mit “off” drücken

ON		**OFF**	(Taste 1-2)
+	Dimm	**-**	(Taste 3)

Dimmbare Funkschaltsteckdose:
Einschalten: 1x drücken auf Taste +
Ausschalten: 1x drücken auf Taste -
Dimmen: Taste + bzw - gedrückt **halten**

Während des Drückens der Tasten leuchtet die rote Diode in der Fernbedienung und signalisiert das Senden des Funksignals. Die rote Diode am Telecontrolempfänger signalisiert Netzspannung - jedoch nicht den Schaltzustand des Emfpängers.

Sollte Ihr System nicht ordnungsgemäß funktionieren, prüfen Sie bitte folgende Punkte:

Fehlersuche

Die Sendekontrollleuchte leuchtet nicht beim Tastendruck
- Ist die Batterie richtig gepolt eingelegt?
- Hat die Batterie guten Kontakt zu den Klemmen?

Die Sendekontrolle leuchtet, keine Reaktion am zu schaltenden Gerät
- Ist der Verbraucher eingeschaltet?
- Ist die Kanaleinstellung von Fernbedienung und Empfänger identisch?
- Ist der Empfänger der richtigen Taste an der Fernbedienung zugeordnet?
- Ist der Empfänger innerhalb der Reichweite? Test durch Annähern.
- Passt das zu schaltende Gerät (Art und Leistung) zum Empfänger?

Ungewolltes Ein- / Ausschalten des Verbrauchers
- Ist ein anderer Sender - wie drahtloser Kopfhörer, drahtloser Gong in der Nähe? - Kanaleinstellung verändern

Reichweite zu gering
- Sind bei Verwendung mehrerer Empfänger diese in ausreichendem Abstand (ca. 1,5 bis 2m) angeordnet?
- Direkte Verbindung (Freifeld) zwischen Fernbedienung und Schaltsteckdose bewirkt optimale Reichweite. Ist der Schaltweg durch möglichst wenige Hindernisse (Wände, Möbel…) unterbrochen?
- Andere Sender in der Nähe reduzieren die Reichweite auf bis zu wenige Zentimeter. Immer nur ein System darf gleichzeitig senden!
- Bauliche Gegebenheiten beeinflussen die Reichweite erheblich. Bei Bewegung von Sender o. Empfänger um wenige Zentimeter, kann die Reichweite um viele Meter schwanken.
- Batterie verbraucht? Gegebenfalls erneuern.

Wichtige Hinweise

- Führen Sie keine Reparaturen / Änderungen an den Geräten durch. Reparaturen können nur durch uns erfolgen. Dies gilt auch im Hinblick auf die Funkzulassung.
- Arbeiten am Stromnetz dürfen nur in spannungsfreiem Zustand durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die einschlägigen Bestimmungen sind zu beachten.
- Beachten Sie die max. zulässige Belastung der Schaltsteckdosen.
- Bei Schäden oder losen Schrauben darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Setzen Sie die Telecontrol - Geräte nicht bei Regen oder Feuchtigkeit ein.
- Setzen Sie die Geräte nicht dem direkten Sonnenlicht aus und schützen Sie diese vor starker Hitze.
- Nur in trockenen Räumen zu verwenden.
- Dieses Set ist nicht erweiterbar, da keine Einzelgeräte nachgekauft werden können.

Technische Daten

- Reichweite bis 35m (Freifeld)
- 4 verschiedene Kanäle (A-D)
- Fernbedienung für bis zu 3 unabhängig bedienbare Schaltgeräte
- Batterie 12V Typ 23 A
- Schaltleistung 3500 Watt, je Schaltsteckdose
- Schaltleistung 300 Watt, dimmbare Steckdose (schaltet und dimmt Glühlampen und Hochvolt-Halogenlampen 60W - 300W)
- 230V~ 50Hz
- Frequenz 433,4MHz

Entsorgungshinweise

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin.
Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.
RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben!
Garantieangaben gelten nicht für evtl. mitgelieferte oder eingebaute Batterien.

Garantie

REV Produkte durchlaufen während der Fertigung mehrere, nach neuestem Stand der Technik aufgebaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel am Gerät auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:

1. Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Sie endet spätestens 18 Monate nach der Fertigung des Gerätes.
2. Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Garantiezeit nachweisbar wegen eines Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar wird.
3. Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die durch fehlerhafte Installation entstehen.
4. Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfalles durch REV, kein Widerspruch vom Käufer eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
5. Im Fehlerfall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mängelbeschreibung an den Händler oder REV zu senden.
6. Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

Wir empfehlen, mit der Servicestelle Kontakt aufzunehmen. Ihre Reklamation wird damit beschleunigt. Zur Kontaktaufnahme mit unserer Servicestelle halten Sie bitte Artikel und Typnummer Ihres Produktes bereit.

Dieses Gerät kann unter starkem RF-Einfluss nicht wie unter normalen Bedingungen betrieben werden; in diesem Fall ist eine Änderung des Standorts notwendig.

Hiermit erklärt REV Ritter, dass sich das Model 008340 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe: www.rev.biz unter dem jeweiligen Artikel. Dieses Produkt ist ein Funkschaltsystem und darf nur als solches verwendet werden (siehe Punkt Ausstattung/Funktion). Die Sendetasten der Fernbedienung dürfen nicht dauerhaft betrieben werden.

Souprava zásuvek řízených rádiovým signálem

Vybavení / Funkce

Vaše souprava Telecontrol se skládá z jednoho vysílače, dvou zásuvek řízených rádiovým signálem a jedné tlumitelné zásuvky řízené rádiovým signálem.
S tímto výrobkem můžete zapínat a vypínat různé elektrické a elektronické spotřebiče (lampy, televize, počítače, vánoční osvětlení, …) až do příkonu 3500W (tlumitelná zásuvka 300W) a na vzdálenost až 35m (ve volném prostoru). Můžete zapínat, vypínat anebo tlumit Vaše přístroje z libovolného místa, dokonce skrz nábytek a stěny. Dosah v budovách je závislý na jejich stavebním provedení.

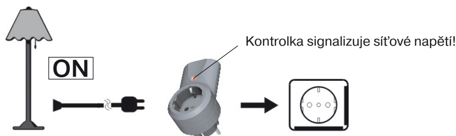
Instalace

Než můžete začít používat Váš systém Telecontrol, musíte provést ještě následující:

Dálkové ovládání:
- Vložení baterií (viz odstavec Baterie a obr. 2)
- Kontrola nastavení kanálu (viz odstavec Nastavení)

Přijímač:
- Kontrola nastavení kanálu (viz Nastavení)
- Přiřazení tlačítek k zásuvkám (viz Nastavení)
- Zastrčit zásuvku řízenou rádiovým signálem do uzemněné zásuvky (obr. 1).
- Zastrčit zástrčku přístroje určeného k ovládání do zásuvky řízené rádiovým signálem (obr. 1).
- Zapnout přístroj učený k ovládání (obr. 1).

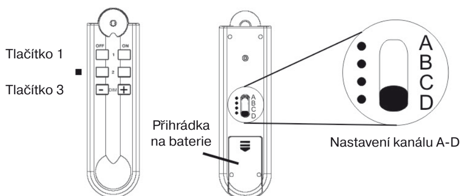
Obr. 1



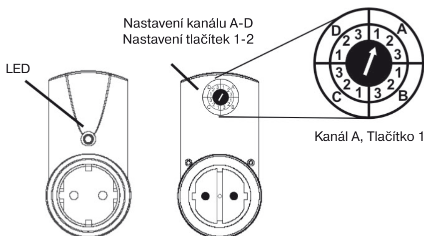
Baterie

Pro dálkové ovládání jsou zapotřebí baterie 12V. Jsou přiložené v dodávce Telecontrol. K náhradě vybitých baterií použijte například baterie Philips 8LR932, Duracell 21-13, Varta V 23 GA nebo srovnatelné typy jiných výrobků. Otevřete kryt na zadní straně dálkového ovládání (obr. 2) a vložte dovnitř baterie. Prosíme, dbejte bezpodmínečně na uvnitř vyznačenou polohu baterií! Pozor: Obnovte baterie, jestliže se výrazně zkrátí dosah dálkového ovládání. Z přístroje, který delší dobu nepoužíváte, baterie vyndejte. Doporučujeme pravidelnou výměnu baterií jednou za rok. Prosíme, odevzdejte vybité baterie bezplatně do obchodu, umožníte tím jejich ekologické odstranění do odpadu.

Obr. 2

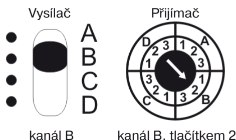


Obr. 3



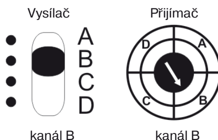
Příklad 1 spínací zásuvka

- kanál B
- přístroj se zapíná tlačítkem 2



Příklad 2 tlumitelná zásuvka

- kanál B
- Přístroj se automaticky přiřazuje k ovládání tlačítkem 3.



Obsluha

Funkce dálkového ovládání:
Přijímač reaguje jen tehdy, jestliže se stiskne přiřazené světle šedé tlačítko. Přiřazení tlačítek musí být provedené předem a musí být známé (viz Nastavení).

Spínací zásuvka řízená rádiovým signálem:
Zapnutí: stisknout pravé tlačítko “on”
Vypnutí: stisknout levé tlačítko “off”

ON OFF (Tlačítko 1-2)

Tlumitelná zásuvka řízená rádiovým signálem:
Zapnutí: 1x stisknout tlačítko +
Vypnutí: 1x stisknout tlačítko –
Tlumení: držet stisknuté tlačítko + nebo -

+ Dimm - (Tlačítko 3)

Při stisknutí tlačítek se rozsvěcuje červená dioda v dálkovém ovládání, signalizující vysílání rádiového signálu. Červená dioda na Telecontrol přijímači signalizuje síťové napětí – nikoliv stav sepnutí přijímače.

Jestliže Váš systém správně nefunguje, zkontrolujte následující body:

Hledání závad

Při stisknutí tlačítka nesvítí kontrolka signalizující vysílání signálu

- Mají vložené baterie správnou polaritu?
- Mají baterie správný kontakt se svorkami?

Kontrolka svítí, ale přístroj předurčený k ovládání nereaguje

- Je spotřebič zapnutý?
- Jsou nastavení kanálu na dálkovém ovládání a přijímači identická?
- Je přijímač přiřazený ke správnému tlačítku na dálkovém ovládání?
- Nachází se přijímač v dosahu dálkového ovládání? Test přibližováním.
- Hodí se přístroj určený k ovládání (provedení a výkon) k přijímači?

Nechtěné zapínání a vypínání spotřebiče

- Nachází se v blízkosti jiný vysílač – jako například bezdrátová sluchátka, bezdrátový zvonek, atd.? – nastavení kanálu

Příliš krátký dosah

- Jsou použité přijímače (při použití více přijímačů) umístěné v dostatečném odstupu (cca 1,5 až 2m)? Přímé spojení (volný prostor) mezi dálkovým ovládáním a spínací zásuvkou umožňuje optimální dosah. Není toto spojení (volný prostor) přerušené překážkami (stěny, nábytek)? Jiné vysílače v blízkosti redukují dosah až na několik centimetrů. Současně smí vysílat jen jeden systém!
- Stavební provedení budovy ovlivňuje značně dosah vysílače. Přemístění vysílače nebo přijímače, už jen o několik centimetrů, může změnit dosah o mnoho metrů.
- Je vybitá baterie?
- V případě potřeby vyměnit za novou.

Důležitá upozornění

- Neprovádějte žádné opravy nebo změny přístrojů. Opravy může
- provádět jen naše firma. Toto platí i pro připuštění rádiového systému do provozu.
- Na rozvodu elektrického proudu smí pracovat jen odborník elektrikář a vždy jen bez napětí. Je nutné dbát na příslušné předpisy.
- Dbejte na maximální přípustné zatížení spínacích zásuvek.
- Poškozený přístroj nebo přístroj s povolenými šrouby se nesmí používat.
- Nevystavujte přístroje Telecontrol dešti nebo vlhkosti.
- Nevystavujte přístroje přímému slunečnímu záření a chraňte je i před vysokými teplotami jiných zdrojů.
- Používejte je jen v suchých místnostech.
- Tuto soupravu nelze rozšířit, jednotlivé přístroje není možné dokoupit.

Technické údaje

- Dosah až 35m (ve volném prostoru)
- 4 různé kanály (A-D)
- Dálkové ovládání pro až 3 nezávisle obsluhovatelné spínací přístroje
- Baterie 12V typ 23A
- Výkon spínání každé spínací zásuvky 3500W
- Výkon spínání tlumitelné zásuvky 300W (zapíná a tlumí žárovky a vysokonapěťové lampy 60 – 300W)
- 230V~ 50Hz
- Frekvence 433,4MHz

Pokyny pro likvidaci odpadu

Podle evropských směrnic již nesmějí být použité elektrické a elektronické přístroje odevzdávány do netříděného odpadu. Symbol popelnice na kolečkách upozorňuje na nezbytnost odděleného sběru. Pomáhejte i Vy při ochraně životního prostředí a postarejte se o to, aby byly tyto přístroje, pokud je již nepoužíváte, odevzdány do systémů odděleného sběru určených pro tyto účely. SMĚRNICE 2012/19/EU EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 04. červenec 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

Baterie a akumulátory nesmějí do odpadu domácnosti. Každý spotřebitel je podle zákone povinnen odevzdat všechny baterie a akumulátory, lhostejno obsahují-li škodlivé látky nebo ne, ve sběrném místě své obce /své méstské části nebo v obchodě, aby mohly být předány k likvidaci, která nepoškodí životní prostředí. Baterie a akumulátory odevzdávejte prosím pouze ve vybitém stavu.
Záruční podmínky se nevztahují na eventuálně dodané nebo nainstalované baterie.

Při silném RF vlivu nemůže být tento přístroj provozovaný jako při normálních podmínkách; v tomto případě je nutné změnit stanoviště.

Tímto prohlašuje firma REV Ritter, že je model 008340 ve stavu odpovídajícím základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/EG. Prohlášení o konformitě (CE) v plném znění viz: www.rev.biz, pod názvem příslušného artiklu. Teto výrobek je systém spínající rádiovým signálem a smí se jen jako takový provozovat (viz bod Vybavení/funkce). Tlačítka na dálkovém ovládání, aktivující vysílání, nesmí být v trvalém provozu.

Комплект дистанционно управляеми контакти

Оборудване / Функция

Вашият комплект Telecontrol се състои от предавател, два дистанционно управляеми контакта и един димиращ дистанционно управляем контакт.
С този продукт можете да управлявате произволни електрически и електронни уреди (лампи, телевизори, компютри, коледно осветление, ...) с мощност до 3500 Watt (димиращ контакт 300 Watt) в обхват до 35m (свободно поле). От всяко място можете да включвате, изключвате и димирате Вашите уреди дори през мебели и стени. Обхватът в сгради е в зависимост от конструктивните дадености.

Инсталация

Преди да можете да използвате Вашата система Telecontrol, следва да направите следното:

Дистанционно управление:
- Поставете батериите (виж раздел Батерии и фиг. 2).
- Проверете настройката на канала (виж раздел Настройки)

Приемник:
- Проверете настройката на канала (виж Настройки)
- Определете разпределението на бутоните на контакта (виж Настройки)
- Поставете дистанционно управляемия контакт в контакт със защитен проводник (фиг. 1).
- Поставете щепсела на избрания уред в дистанционно управляемия контакт (фиг. 1).
- Включете уреда (фиг. 1).

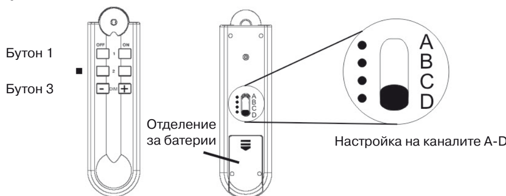
фиг. 1



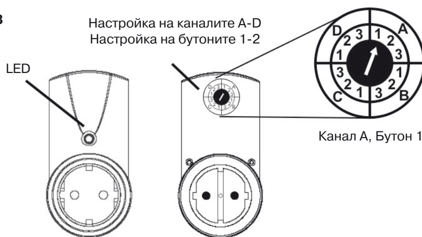
Батерии

За дистанционното управление е необходима една батерия от 12 Volt. Тя е приложена към дистанционното управление. Когато подменяте изтощени батерии, използвайте напр. Philips 8LR932, Duracell 21-13, Varta V 23 GA или сравними типове на други производители, моля. Свалете капачето от задната страна на дистанционното управление (фиг. 2) и поставете батериите. Моля, задължително съблюдавайте положението, маркирано в отделението! Внимание: Сменете батериите, когато обхватът на дистанционното управление значително спадне. Извадете батериите от уреда, ако не го използва по-дълго време. Препоръчваме Ви да сменяте батериите веднъж годишно. Моля, предавайте батериите в търговската мрежа на местата за безплатно връщане с цел екологично обезвреждане.

Фиг. 2

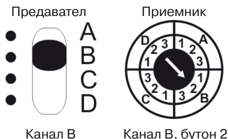


Фиг. 3



Пример 1 контакт

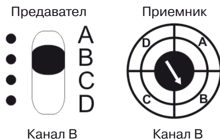
- Канал B
- Уредът се включва от бутон 2



Канал B   Канал B, бутон 2

Пример 2 димиращ контакт

- Канал B
- На уреда автоматично се разпределя канал 3



Канал B   Канал B

Обслужване

Функции на дистанционното управление:
Приемниците реагират само при натискане на разпределения светло сив бутон. Затова разпределението на бутоните трябва да е направено предварително и да е известно (виж Настройка).

Дистанционно управляем контакт:
Включване: натиснете десен бутон с “on”
Изключване: натиснете ляв бутон с “off”

Димиращ дистанционно управляем контакт:
Включване: натиснете 1 път бутон +
Изключване: натиснете 1 път бутон -
Димиране: задръжте натиснат бутон + или -

ON		OFF	(Бутон 1-2)
+	Dimm	-	(Бутон 3)

При натискане на бутоните светва червеният светодиод на дистанционното управление и отчита изпращането на сигнала. Червеният диод на приемника Telecontrol отчита мрежово напрежение - но не и комутационното състояние на приемника.

Ако Вашата система не функционира правилно, проверете следните точки, моля:

Отстраняване на грешки

Контролната лампа за изпращане не свети при натискане на бутоните.

- Батерията с правилната полярност ли е поставена?
- Батерията прави ли добър контакт с клемите?

Контролната лампа за изпращане свети, включеният уред не реагира.
- Включен ли е консуматорът?
- Еднаква ли е настройката на канала на дистанционното управление и приемника?
- Приемникът към правилния бутон на дистанционното управление ли е разпределен?
- Приемникът в обхват ли е? Направете тест чрез приближаване.
- Уредът за включване съответства ли (по вид и мощност) на приемника?

Неволно включване/изключване от страна на потребителя.
- Има ли наблизо друг предавател - като безжични слушалки, безжичен звънец? – Настройка на канала

Слаб обхват
- На достатъчно разстояние ли са разположени приемниците, ако се използват няколко (около 1,5 до 2m)?
- Директната връзка (свободно поле) между дистанционното управление и контакта създава оптимален обхват. Ходът на превключване от минимален на брой препятствия ли се прекъсва (стени, мебели …)?
- Други предаватели в близост намаляват обхвата до няколко сантиметра. Само една система може да предава сигнал в същото време!
- Конструктивни дадености на сградата повлияват съществено обхвата. При преместване на предавателя или приемника с няколко сантиметра, обхватът може да варира до няколко метра.
- Батерията е изтощена? Сменете я при нужда.

Важни указания

- Не извършвайте ремонти / модификации на уредите. Ремонт може да се извършва само от нас. Това важи и по отношение на лиценза за радиосигнали.
- По електрическата мрежа да работи само квалифициран електротехник при изключено напрежение. Да се съблюдават валидните разпоредби.
- Съблюдавайте макс. допустимото натоварване на контактите.
- В случай на повреда или разхлабени винтове уредът да не се използва.
- Не използвайте уредите Telecontrol при дъжд или влага.
- Не излагайте уредите на пряка слънчева светлина и ги предпазвайте от прекомерна топлина.
- Да се използват само в сухи помещения.
- Този комплект не позволява разширяване, тъй като отделни уреди не могат да се закупват.

Технически данни

- Обхват до 35m (свободно поле)
- 4 различни канала (A-D)
- Дистанционно управление за до 3 уреда за превключване с независимо обслужване
- Батерия 12V, тип 23A
- Превключвателна мощност 3500W, на контакт
- Превключвателна мощност 300 Watt, димиращ контакт (включва и димира лампи с нажежаема жичка и високоволтови халогенни лампи 60W - 300W)
- 230V~ 50Hz
- Честота 433,4MHz

Указание по утилизации WEEE (директива ЕС по лому электрических и электронных приборов)

Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора. Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора.
ДИРЕКТИВА 2012/19/EU НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 04 юли 2012 г. за електрически и електронни стари уреди.

Запрещается выбрасывать батареи и аккумуляторы в домашние отходы. В соответствии с законом каждый потребитель обязан сдавать все батареи и аккумуляторы вне зависимости от содержания в них вредных веществ в сборный пункт своего муниципалитета / района города или в места торговли для последующей их отправки на безвредную для окружающей среды утилизацию. Пожалуйста, сдавайте батареи и аккумуляторы в разряженном состоянии! Гаранция не са валидни за всяко доставено или вградени батерии.

Под влияние на високи радиочестоти този уред не може да работи както при нормални условия; в такъв случай е необходимо да промените разположението.

С настоящото фирма REV Ritter декларира, че модел 008340 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EO. За пълната CE-Декларация за съответствие виж: www.rev.biz под съответния артикул. Този продукт е дистанционно управляема контактна система и може да се използва само като такъв (виж точка Оборудване / Функция). Предавателните бутони на дистанционното управление да не се използват постоянно.

Használati utasítás

Felsyereltség / működés

Vaše souprava Telecontrol se skládá z jednoho vysílače, dvou zásuvek řízených rádiovým signálem a jedné tlumitelné zásuvky řízené rádiovým signálem.
S tímto výrobkem můžete zapínat a vypínat různé elektrické a elektronické spotřebiče (lampy, televize, počítače, vánoční osvětlení, …) až do příkonu 3500W (tlumitelná zásuvka 300W) a na vzdálenost až 35m (ve volném prostoru). Můžete zapínat, vypínat anebo tlumit Vaše přístroje z libovolného místa, dokonce skrz nábytek a stěny. Dosah v budovách je závislý na jejich stavebním provedení.

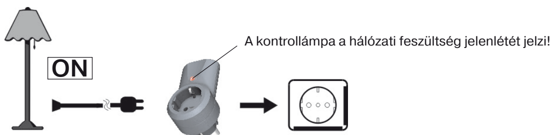
Installáció

A Telecontrol System használata előtt következő lépéseket kell elvégeznie:

Távirányító:
- Helyezze be az elemeket (ld. az „Elemek" rubrikát és a 2. ábrát)
- Ellenőrizzük a csatorna beállítását (ld. a „Beállítások" rubrikát)

Vevő:
- Ellenőrizzük a csatorna beállítását (ld. „Beállítások")
- Meghatározzuk a dugaszoló aljzat gombkiosztását (ld. „Beállítások")
- A rádiós dugaszoló aljzatot bedugjuk egy védőérintkezős dugaszoló aljzatba (1. ábra).
- A kapcsolni kívánt készüléket dugja be a rádiós dugaszoló aljzatba (1. ábra).
- Kapcsolja be a kapcsolni kívánt készüléket (1. Ábra).

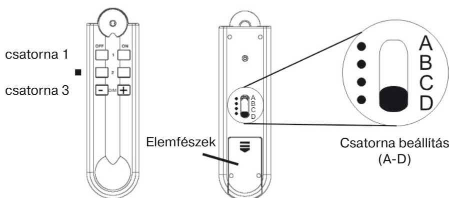
1. ábra



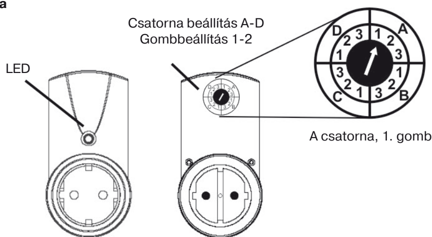
Elemek

A távirányítóhoz 12 Voltos elemre van szükség. Az elemeket a Telecontrol távirányítóhoz mellékeltük. Ha lemerült elemeket szeretne kicserélni, kérjük, használjon például következő típusokat: Philips 8LR932, Duracell 21-13, Varta V 23 GA vagy egyéb gyártók hasonló típusait. Vegye le a távirányító hátoldalán lévő fedelet (2. ábra), majd tegye be az elemeket. Kérjük, feltétlenül ügyeljen az elemfészekben feltüntetett polaritásra!
Figyelem: Cserélje ki az elemeket, ha a távirányító hatósugara erősen csökken. Ha hosszabb ideig nem használja, vegye ki a készülékből az elemeket. Javasoljuk, hogy az elemeket évente egyszer cserélje ki. A lemerült elemeket a környezetbarát ártalmatlanítás céljából a kereskedelmi egységeknél ingyenesen visszaadhatja.

2. ábra

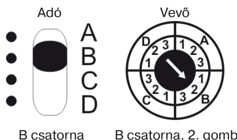


3. ábra



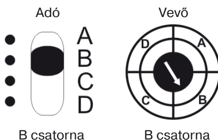
1. Példa

- B csatorna
- A készülék a 2. gombbal kapcsolható



2. Példa

- B csatorna
- A készülék a 3. gombbal kapcsolható



Kezelés

A távirányító funkciói:
A vevők csak akkor reagálnak, ha megnyomjuk a hozzárendelt világosszürke gombot. A gombok kiosztását ezért már előzetesen el kell végezni és ismerni kell (ld. „Beállítás").

Rádió- kapcsolódugalj:
Bekapcsolás: nyomja meg a jobb oldali „ON" gombot
Kikapcsolás: nyomja meg a bal oldali „OFF" gombot

ON **OFF** (1-2 csatorna)

Állítható rádió- kapcsolódugalj:
Bekapcsolás: 1x nyomja meg a + gombot
Kikapcsolás: 1x nyomja meg a - gombot

+ Dimm **-** (3 csatorna)

A gombok lenyomása közben világít a piros dióda a távirányítóban és jelzi a rádiójel küldését. A telekontroll- vevő piros diódája hálózati feszültséget jelez - mindenesetre nem a vevő bekapcsoltságát.

Ha a rendszer nem mûködne szabályszerûen, kérjük, ellenõrizze következõ pontokat:

Hibakeresés

Az adóellenõrzõ lámpa nem világít gombnyomásnál
- Az elemek helyes polaritással lettek behelyezve?
- Az elem megfelelően érintkezik az érintkezőkkel?

Az adókontroll világít, a kapcsolandó készülék nem reagál
- Be van kapcsolva a fogyasztó?
- Egyezik a távirányítón és a vevőn beállított csatorna?
- A vevő a távirányító korrekt gombjához lett hozzárendelve?
- A vevő a hatósugáron belül van? Ellenőrizze közelítéssel.
- A kapcsolandó készülék passzol (fajta és teljesítmény) a vevőhöz?

A fogyasztó nem kívánatos be- és kikapcsolása

- Található a közelben egy másik adó - mint például egy drótnélküli fejhallgató, vagy drótnélküli csengő? - Módosítsa a csatornabeállítást

A hatósugár túl kicsi

- Több vevő alkalmazása esetén azok egymástól elegendő távolságra (kb. 1,5 - 2m vannak elhelyezve?
- A távirányító és a kapcsoló dugaszoló aljzat közötti közvetlen kapcsolat (szabad tér optimális hatósugarat eredményez. Lehetőleg kevés akadály (falak, bútorok, stb.) szakítja meg a kapcsolási utat?
- A közelben található egyéb adók néhány centiméterre csökkentik a hatósugarat Egyidejűleg csak egy rendszer adhat!
- Építészeti adottságok lényegesen befolyásolják a hatósugarat. Az adó vagy a vevő néhány centiméterrel történő elmozdítása esetén a hatósugár több méterrel is eltérhet.
- Lemerült az elem? Szükség esetén kicseréljük.

Fontos tudnivalók

- A készülékeken ne végezzen javításokat / módosításokat. Javításokat csak mi vége hetünk. Ugyanez érvényes a rádióengedély tekintetében is.
- Az áramhálózaton csak feszültségmentes állapotban, villamossági szakember által végezhető munka. A vonatkozó előírásokat figyelembe vesszük.
- Vegye figyelembe a kapcsoló dugaszoló aljzatok legnagyobb megengedett terhelhetőségét.
- Károsodások vagy laza csavarok fennállta esetén a készülék használata tilos.
- A Telecontrol készülékeket ne használja esőben és nedvességben.
- Ne tegye ki a készülékeket közvetlen napfénynek és óvja őket erős hőhatásoktól.
- Csak száraz terekben alkalmazható.

Műszaki adatok

- Hatósugár max. 35m (szabad térben)
- 4 különböző csatorna (A-D)
- Távirányító max. 3 függetlenül kezelhető kapcsolókészülékhez
- Elem 12V, 23A típus
- Kapcsolási teljesítmény: 3500 Watt kapcsolódugaljanként
- 300 Watt kapcsolási teljesítmény, állítható konnektor (kapcsolja és tompítja a villan körtéket és a nagyfeszültségű halogénlámpákat 60-tól 300 W-ig)
- 230V~ 50Hz
- Frekvencia: 433,4MHz

Megsemmisítési útmutatás

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekeken elhelyezett hulladéktartály szimbóluma a szelektív gyűjtés szükségességére utal.
Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektív gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi.
AZ EUROPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.

Az elemeket és akkukat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Minden fogyasztó törvényi kötelezettsége, leadni minden elemet és akkut helyi önkormányzatának / városrészének gyűjtőhelyén - függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat, vagy nem -, hogy azokat a környezetet kímélő módon ártalmatlanítani lehessen. Kérjük, hogy az elemeket és akkukat kizárólag lemerített állapotban adja le!
A garanciavállalás nem vonatkozik az esetlegesen kiszállított ill. a készülékbe elhelyezett elemekre.

A készülék erős nagyfrekvencia hatása alatt nem üzemeltethető - mint rendes körülmények között megfelelően , ebben az esetben helyezze máshová.

Ezennel REV Ritter kijelentem, hogy a 008341 modell az 1999/5/EG irányelv idevonatkozó elöírásainak és alapvetö követelményeinek megfelel. A teljes CE-konformitási nyilatkozat lásd: http://www.rev.biz a cikk alatt. Ez a termék egy távkapcsoló rendszer és csak ebben a funkcióban használható (lásd a Felszerelés/Funkció pontot). A távirányító adógombjait tilos hosszú időn át folyamatosan használni.

Upute za uporabu „Telecontrol“

Oprema / funkcija

Vaš Telecontrol-ni set se sastoji od jednog odašiljača, dvije radio utičnice i jedne radio utičnice sa zamračivanjem. S ovim proizvodom možete uključivati različite elektronske uređaje (svjetiljke, TV, računalo, božičnu rasvjetu,…) do snage od 3500 Watta (utičnica za zamračivanje do 300 Watta) s dometom do 35m (slobodno polje). Tako možete sa svakog mjesta uključivati i isključivati odnosno zamračivati Vaše uređaje, čak i kroz namještaj i zidove. Domet u zgradama ovisi o građevinskim karakteristikama.

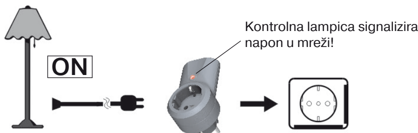
Instalacija

Prije nego što budete mogli koristiti Vaš sustav „Telecontrol“, morate učiniti slijedeće:

Daljinsko upravljanje
- stavite baterije (pogledati odlomak „Baterije“ i sliku 2)
- ispitajte podešavanje kanala (vidi odlomak „Podešavanja“)

Prijemnik
- ispitajte podešavanje kanala (vidi odlomak „Podešavanja“)
- utvrdite raspored na utičnici (vidi odlomak „Podešavanja“)
- utisnite radijsku utičnicu u utičnicu sa zaštitnim kontaktom (slika 1)
- uključite uređaj u radijsku utičnicu (slika 1)
- uključite uređaj (slika 1)

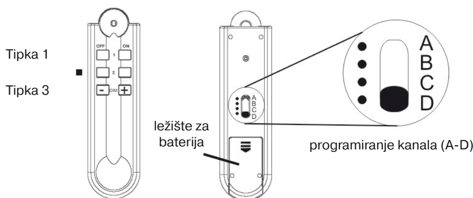
Skica 1



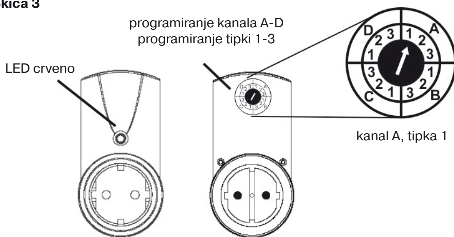
Baterije

Za daljinsko upravljanje potrebna je baterija, koja ima 12 volti. Baterije su priložene daljinskom upravljaču uređaja „Telecontrol". Ako zamjenjujete potrošene baterije, molimo Vas da upotrebljavate baterije Philips 8LR932, Duracell 21-13, Varta V 23 GA ili slične proizvode drugih proizvođača. Odvrnite poklopac na stražnjoj strani daljinskog upravljača (slika 2) i umetnite baterije. Molimo Vas da svakako obratite pažnju na položaj, koji je označen u pretincu za baterije. Pažnja: obnovite baterije, ako domet daljinskog upravljača jako popušta. Izvadite baterije iz uređaja, ako ga duže vrijeme ne koristite. Preporučujemo da jedanput godišnje mijenjate baterije. Molimo Vas da baterije odnesete u trgovine, koje će ih dalje zbrinuti na način, koji nije štetan za okoliš.

Skica 2

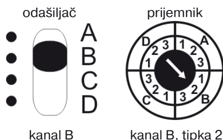


Skica 3



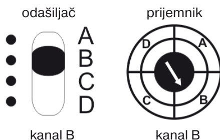
Primjer 1

- kanal B
- uređaj se uključuje pomoću tipke 2



Primjer 2

- kanal B
- uređaj se uključuje pomoću tipke 3



Upravljanje

Funkcije daljinskog upravljača:
Prijemnici reagiraju samo ako se stisne svijetlosiva tipka.
Međutim, tipke trebaju biti prije toga određene i poznate (vidi odlomak „Podešavanje").

Radio uklopna utičnica:
Uključivanje: pritisnuti desnu tipku „on"
Isključivanje: pritisnuti lijevu tipku „off"

ON		**OFF**	(tipka 1-2)
+	Dimm	**-**	(tipka 3)

Radio utičnica sa zamračivanjem:
Uključivanje: pritisnite 1x na tipku +
Isključivanje: pritisnite 1x na tipku -
Zamračivanje: držite pritisnuto tipku + odnosno -

Dok je tipka pritisnuta onda svijetli crvena dioda na daljinskom upravljanju i pokazuje slanje radio signala. Crvena dioda na prijemniku Telecontrol pokazuje mrežni napon - ali ne prikazuje uklopno stanje prijemnika.

Ako Vaš sustav ne funkcionira pravilno, molimo da ispitate slijedeće točke:

Traženje grešaka

Kontrolno svjetlo odašiljača ne svijetli pri pritisku tipke
- Je li baterija pravilno umetnuta obzirom na polove?
- Ima li baterija dobar kontakt sa stezaljkama?

Kontrolno svjetlo odašiljača svijetli, ali na uređaju, koji treba uključiti, nema reakcije

- Je li trošilo uključeno?
- Je li odabir kanala daljinskog upravljača i prijemnika identičan?
- Da li je prijemnik dodijeljen pravilnoj tipki na daljinskom upravljanju?
- Nalazi li se prijemnik unutar polja dosega? Provjerite tako da mu se približite.
- Odgovara li uređaj koji treba uključiti (vrsta i snaga) prijemniku?

Nenamjerno uključivanje / isključivanje

- Nalazi li se u blizini drugi odašiljač, kao što su slušalice ili metalna ploča? Molimo da promijenite podešavanje kanala.

Domet je premali

- Ako se upotrebljava više prijemnika, jesu li oni raspoređeni u dovoljnom razmaku (cca 1,5 do 2m)?
- Izravna veza (slobodno polje) između uređaja za daljinsko upravljanje i utičnice uvjetuje optimalni doseg. Relacija između daljinskog upravljanja i prijemnika ne smije biti isprekidana prevelikim brojem prepreka (zidovi, namještaj….).
- Dugi odašiljači, koji se nalaze u blizini, smanjuju doseg na nekoliko centimetara. Samo jedan sustav smije istovremeno odašiljati signale!
- Građevinske karakteristike znatno utječu na područje dometa. Kod pomicanja odašiljača i primatelja za nekoliko centimetara doseg može varirati za nekoliko metara.
- Baterija je prazna? Promijenite je prema potrebi.

Važni naputci

- Ne provodite popravke/promjene na uređajima. Popravke smijemo izvoditi samo mi. To vrijedi i za izdavanje dozvole za radiovezu.
- Radove na mreži električne energije smiju izvoditi samo stručne osobe, i to kada mreža nije pod naponom. Pri tome treba obratiti pažnju na aktualne propise.
- Obratite pažnju na maksimalno dopušteno opterećenje utičnica.
- U slučaju oštećenja ili labavih vijaka uređaj se ne smije upotrebljavati.
- Ne uključujte uređaje „Telecontrol“ u slučaju kiše ili vlage.
- Ne izlažite uređaje sunčevom svjetlu, te ih štitite od velike vrućine.
- Koristite uređaj samo u suhim prostorijama.

Tehnički podaci

- doseg do 35m (slobodno polje)
- 4 različita kanala (A-D)
- daljinsko upravljanje za uređaje za prebacivanje, pri čemu se sa najviše 3 uređaja može upravljati neovisno jedan o drugom
- baterija 12V, tip 23A
- Uklopna snaga 3500 Watta, po uklopnoj utičnici
- Uklopna snaga 300 Watta, utičnica sa zamračivanjem (uključuje i zamračuje žarulje i halogenske svjetiljke visoke voltaže 60W - 300W)
- 230V~, 50Hz
- Frekvancija 433,4MHz

Naputak o zbrinjavanju

Rabljeni električni ili elektronski uređaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja. Pomozite i Vi u zaštiti okoliša te se pobrinite da se ovaj uređaj, kad ga više ne budete koristili, preda u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada. DIREKTIVA 2012/19/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 04. srpanj 2012. o starim električnim i elektronskim uređajima.

Baterije i akumulatori ne spadaju u kućni otpad. Svaki potrošač zakonski je obvezan, sve baterije i akumulatore, bez obzira sadrže li ili ne štetne materije, predati na sabirnom mjestu nadležnom za njegovu općinu / dio grada ili na prodajnom mjestu, čime se omogućuje zbrinjavanje bez posljedica na okoliš i zdravlje ljudi.
Molimo odlažite samo prazne baterije i akumulatore!
Podaci o garanciji ne vrijede za baterije, koje su eventualno dopremljene zajedno s uređajem ili su ugrađene.

Ova uređaj pod jakim utjecajem radiovalova ne može funkcionirati kao pod normalnim uvjetima; u tom slučaju je potrebno promijeniti lokaciju uređaja.

REV Ritter ovime izjavljuje, da model 008341 ispunjava osnovne zahtjeve i ostale mjerodavne propise u skladu sa Smjernicom 1999/5/EZ. Potpuni tekst izjave o sukladnosti (CE) možete pronaći na adresi www.rev.biz ispod dotičnih artikala. Ovaj je proizvod sustav daljinskog uklapanja i smije se samo kao takav i koristiti (vidi točku oprema/funkcija). Odašiljačke tipke daljinskog upravljanja ne smiju se trajno pritiskati.

Set prize fără fir

Echipare/funcţii

Setul dvs. Telecontrol conţine un emiţător, două prize fără fir şi o priză fără fir cu intensitatea luminii reglabilă.
Cu ajutorul acestui produs puteţi porni aparatele dvs. electrice şi electronice (corpuri de iluminat, TV, computer, sistemul de iluminare pentru pomul de Crăciun,…) cu o putere de până la 3500W (priză cu intensitatea luminii reglabilă 300W) de la o distanţă de până la 35m (câmp liber). Puteţi opri sau reduce intensitatea luminii aparatelor dvs. prin mobilă sau pereţi. Distanţa de acţiune depinde de construcţia locului.

Instalare

Înainte de a utiliza Sistemul dvs. Telecontrol, trebuie să realizaţi următorii paşi:

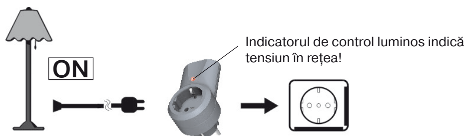
Telecomandă:

- Introduceţi bateriile (vedeţi secţiunea baterii şi fig. 2)
- Verificaţi setările canalului (vedeţi secţiunea setări)

Receptor:

- Verificaţi setările canalului (vedeţi secţiunea setări)
- Stabiliţi ordinea tastelor pe priză (vedeţi setări)
- Introduceţi priza fără fir în priza cu siguranţă (fig. 1)
- Introduceţi aparatul în priza fără fir (fig. 1)
- Porniţi aparatul (fig. 1).

fig. 1



Bateriile

Pentru telecomandă sunt necesare baterii de 12 volţi. Acestea se află în telecomanda Telecontrol. Atunci când doriţi să înlocuiţi bateriile consumate, utilizaţi Philips 8LR932, Duracell 21-13, Varta V 23 GA sau alte tipuri asemănătoare de la alte firme.
Desfaceţi capacul de pe partea din spate a telecomenzii (fig. 2) şi introduceţi bateriile.
Respectaţi poziţia marcată pe compartimentul bateriî!
Atenţie: Înlocuiţi bateriile atunci când distanţa de acţiune a telecomenzii nu mai este atinsă. Scoateţi bateriile din aparat dacă nu îl mai utilizaţi pe o perioadă mai îndelungată.
Vă recomandăm să înlocuiţi bateriile o dată pe an. Bateriile uzate trebuie duse la comerciant sau aruncate în punctele de colectare autorizate.

fig. 2

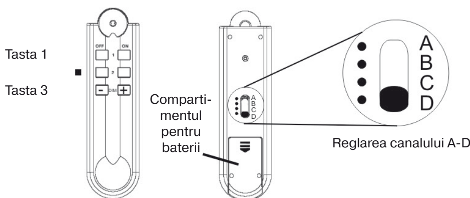
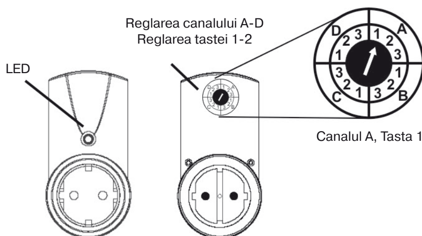
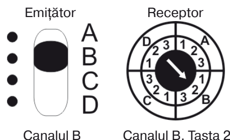


fig. 3



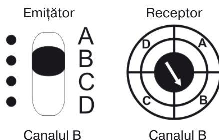
Exemplu 1 Priza cu întrerupător

- Canal B
- Aparatul este pornit de la tasta 2



Exemplul 2 priză cu dispozitiv de reglare a tensiunii

- Canal B
- Aparatul este acționat prin tasta 3



Acționare

Funcțiile telecomenzii:
Receptorul reacționează doar atunci când tastele ordonate gri deschis sunt apăsate. Ordonarea tastelor trebuie realizată dinainte și trebuie știută (vedeți setările).

Priza fără fir cu întrerupător:
Pornire: apăsați ”on” de pe tasta dreaptă
Oprire: apăsați ”off” de pe tasta stângă

Priză fără fir cu întrerupător cu reglarea intensității luminii:
Pornire: apăsare 1 dată pe tasta +
Oprire: apăsare 1 dată pe tasta -
Intensitate lumină: ținerea apăsată a tastei + sau-

ON		**OFF**	(Tasta 1-2)
+	Dimm	**-**	(Tasta 3)

În timpul apăsării tastelor dioda roșie din telecomandă se aprinde și semnalizează transmiterea semnalului la distanță. Dioda roșie de pe receptorul telecomenzii semnalizează tensiunea de rețea – dar nu și poziția de comutare a receptorului.

Dacă sistemul dvs. nu funcționează corespunzător, verificați următoarele puncte:

Detectarea erorilor

Indicatorul de control luminos al emițătorului nu se aprinde la apăsarea tastei.

- Este bateria corect așezată conform polilor?
- Face bateria contact cu clemele?

Indicatorul de control luminos al emițătorului iluminează, fără o reacție către aparat.

- Este consumatorul pornit?
- Este reglarea canalului identică cea a telecomenzii cu cea a receptorului?
- Este receptorul reglat pentru tasta corectă?
- Se află receptorul în interiorul razei de acțiune?
- Testare prin apropiere.

Oprire/pornire nedorită a utilizatorului

- Este compatibil aparatul (model și performanță) cu receptorul? Se află un alt emițător în apropiere – cum ar fi

Raza de acțiune este prea mică

- Există mai mulți receptori în timpul utilizării ordonați la această distanță (cca. 1,5 până la 2m)?
- Conexiunea directă (câmp liber) între telecomandă și priză creează o rază de acțiune optimă. Este câmpul de acțiune întrerupt de obstacole cât mai puține (pereți, mobilă,...)?
- Orice alți emițători din zonă pot reduce raza de acțiune cu câțiva centimetri. Doar un singur sistem poate transmite în același timp!
- Obiectele construite pot influența în mod considerabil raza de acțiune. Prin mișcare emițătorului sau a receptorului cu câțiva centimetri, raza de acțiune poate scădea cu câțiva metri.
- Bateria consumată? Aceasta trebuie înlocuită.

Indicații importante

- Nu efectuați nici o operațiune de reparație / modificare asupra aparatelor. Reparațiile trebuie efectuate doar de noi. Acest lucru este valabil pentru sistemul fără fir.
- Lucrările la rețeaua de alimentare cu curent electric trebuie efectuate doar de electricienii specializați. Trebuie respectate prevederile în vigoare.
- Respectați sarcina max. admisă pentru prizele cu întrerupător.
- În cazul defecțiunilor sau a șuruburilor desfăcute aparatul nu mai trebuie utilizat.
- Nu utilizați aparatele Telecontrol în condiții de ploaie sau umezeală.
- Nu instalați aparatele sub acțiunea directă a razelor solare și protejați-le de căldură.
- A se utiliza doar în încăperi uscate.
- Acest set nu poate fi extins, deoarece nu există alte accesorii disponibile pentru achiziționare.

Date tehnice

- Raza de acțiune 35m (câmp liber)
- 4 canale diferite(A-D)
- Telecomandă cu până la 3 aparate controlabile
- Baterie 12V tipul 23A
- Putere 3500W, pentru fiecare priză cu întrerupător
- Putere 300W, priză cu reglarea intensității luminii (pornește și reduce intensitatea becurilor și a lămpilor pe halogen 60W-300W)
- 230V~, 50Hz
- Frecvența 433,4Mhz

Indicație de dispensare

Aparatele electrice şi electronice uzate nu se mai pot dispensa cu deşeurile nesortate conform normelor europene. Simbolul containerului pe roţi reprezintă necesitatea de colectare separată. Ajutaţi la protecţia mediului şi asiguraţi-vă că dacă nu mai utilizaţi acest aparat, îl veţi introduce în sistemele de colectare separată existente.
DIRECTIVA 2012/19/EU A PARLAMENTULUI EUROPEAN ŞI A CONSILIULUI DIN 04 iulie 2012 referitoare la aparatele electrice şi electronice uzate.

Bateriile şi acumulatorii nu trebuie aruncaţi în gunoiul menajer. Fiecare consumator este obligat prin lege, să ducă bateriile şi acumulatorii, indiferent dacă acestea conţin substanţe dăunătoare sau nu, într-un loc de colectare specializat din comunitatea/sau zona sa sau să le predea în magazin pentru a asigura o aruncare conform regulilor de protecţie ale mediului înconjurător. Bateriile şi acumulatorii trebuie aruncate doar în stare descărcată!
Condițiile de garanție nu sunt valabile pentru bateriile încorporate sau cele livrate.

Acest aparat sub influența umidității aerului poate să nu funcționeze în parametri normali; în acest caz este necesară schimbarea locației.

Prin prezenta, REV Ritter menționează că acest model 008340 se află în conformitate cu cerințele în vigoare și alte prevederi relevante ale directivei 1999/5/CE. Textul complet al declarației de conformitate poate fi consultat pe: www.rev.biz la articolul corespunzător. Acest produs este un sistem de acționare la distanță și trebuie utilizat doar în acest scop (vedeți punctul echipare/funcții). Tastele emițătorului telecomenzii nu trebuie acționate pe termen lung.

Navodila za uporabo daljinskega upravljalnika

Oprema / funkcija

Hvala lepa za nakup našega izdelka REV Telecontrol.
Prosimo, da pred prvim zagonom skrbno preberete ta navodila in da izdelek pregledate za morebitnimi poškodbami. Pazite, da ne bo prišel v otroške roke ali v roke nepooblaščenim osebam. Po koncu življenjske dobe morate izdelek ustrezno strokovno odstraniti. Elektronski sestavni deli in baterije sodijo med posebne odpadke! Prosimo, da navodil ne zavržete!

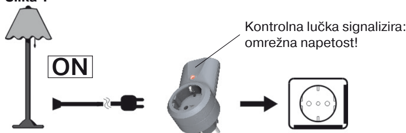
Namestitev

Pred uporabo sistema daljinskega upravljalnika Telecontrol morate storiti naslednje:

Na enoti daljinskega upravljalnika:
- namestite baterijske vložke (glej rubriko baterijski vložki in sliko 2)
- preverite nastavitve kanalov (glej rubriko nastavitve)

Na sprejemniku:
- preverite nastavitve kanalov (glej nastavitve)
- določite namestitev tipk na vtičnici (glej nastavitve)
- vstavite daljinsko vtičnico v varnostno vtičnico (slika 1)
- napravo, ki jo želite daljinsko upravljati vključite v daljinsko vtičnico (slika 1)
- napravo, ki jo želite daljinsko upravljati vklopite (slika 1)

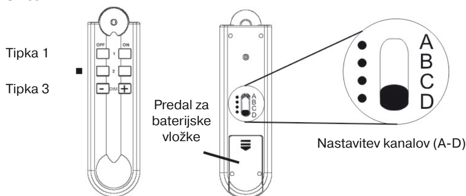
Slika 1



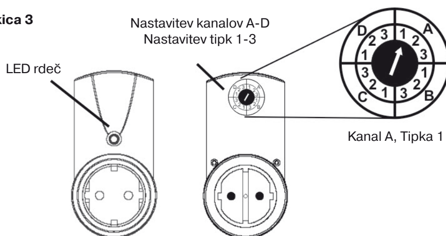
Baterijski vložki

Za enoto daljinskega upravljalnika potrebujete en 12 voltni baterijski vložek, ki je priložen. Ko priložen baterijski vložek ne bo več uporaben, ga nadomestite z npr. Philips 8LR932, Duracell 21-13, Varta V 23 GA ali tem ustrezne vrste drugih proizvajalcev.
Odprite pokrovček na hrbtni strani daljinskega upravljalnika (slika 2) in vložite baterijski vložek. Prosimo, da baterijski vložek nujno vstavite na način, kot je označeno v predalčku za baterije.
Pozor: Zamenjajte baterijske vložke, ko se doseg delovanja daljinskega upravljalnika zmanjša. Baterijske vložke odstranite iz naprave, če je dalj časa ne uporabljate. Priporočamo, da baterijske vložke zamenjate enkrat letno. Prosimo vas, da izrabljene baterijske vložke odnesete nazaj k prodajalcu, ki bo za njih poskrbel na okolju prijazen način.

Skica 2

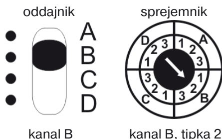


Skica 3



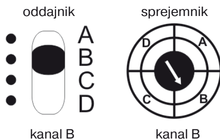
Primer 1

- kanal B
- napravo preklapljamo s tipko 2



Primer 2

- kanal B
- napravo preklapljamo s tipko 3



Upravljanje

Funkcije daljinskega upravljalnika:
Sprejemniki reagirajo le, če pritisnete izbrano svetlo sivo tipko.
Tipko ste morali izbrati že prej in jo poznate. (glej nastavitve)

Vtičnica na daljinsko upravljanje:
Vklop: pritisnite desno tipko z »on«
Izklop: pritisnite levo tipko z »off«.

ON **OFF** (tipka 1-2)

Zatemnitvena vtičnica na daljinsko upravljanje:
Vklop: 1x pritisnite na tipko +
Izklop: 1x pritisnite na tipko -
Zatemnitev: Držite tipko + oz. -

+ Dimm **-** (tipka 3)

Med pritiskanjem na tipke sveti rdeča dioda v daljinskem upravljalniku in s tem kaže na pošiljanje radijskega signala. Rdeča dioda na sprejemniku Telecontrol označuje omrežno napetost – ne pa stanje sprejemnikovega delovanja.

V primeru, da vaš sistem ne bi brezhibno deloval, vas prosimo, da preverite naslednje:

Iskanje napak

Oddajna kontrolna lučka pri pritisku na tipko ne sveti
- Je baterijski vložek nameščen pravilno?
- Ali je kontakt med baterijskim vložkom in sponko dober?

Oddajna kontrolna lučka sveti, vendar izbrana naprava se ne odziva

- Ali je uporabnik vključen?
- Ali je izbran kanal na daljinski enoti in na sprejemniku identičen?
- Ali je sprejemnik prave tipke usklajen z daljinsko enoto?
- Ali je sprejemnik v dosegu delovanja? Preverite s približevanjem.
- Ali izbrana naprava (vrsta in moč) ustreza sprejemniku?

Neželeni vklop / izklop uporabnika

- Ali je v bližini kakšen drug oddajnik kot npr. brezžične slušalke, brezžični gong? V tem primeru spremenite izbrane kanale.

Premajhen doseg delovanja

- Če imate v uporabi več sprejemnikov, morajo biti med seboj primerno oddaljeni (ca.1,5m do 2m)
- Neposredna povezava (prosto polje) med enoto daljinskega upravljalnika in stikalno vtičnico zagotavlja optimalen doseg delovanja. Ali pot preklapljanja morda motijo različne ovire (stene, pohištvo…)?
- Drugi oddajniki v bližini zmanjšajo doseg delovanja tudi do nekaj centimetrov. Vedno lahko naenkrat oddaja le en sistem.
- Gradbene lastnosti izdatno vplivajo na doseg delovanja. Pri premiku oddajnika ali spre jemnika za nekaj centimetrov lahko doseg delovanja niha tudi za več metrov.
- Ali so baterijski vložki izrabljeni? V tem primeru jih nadomestite z novimi.

Pomembna opozorila

- Sami ne poskušajte popravljati ali spreminjati naprav. Popravila lahko izvajamo le mi. To velja tudi kar zadeva dostop radijskih signalov.
- Dela na električnem omrežju lahko izvajajo le strokovnjaki, ko to ni pod napetostjo. Upoštevati morate določila s tem v zvezi.
- Upoštevajte maksimalno dopustno obremenitev stikalnih vtičnic.
- Pri poškodbah ali neprivitih vijakih naprav ne smete uporabljati.
- Ne nameščajte naprav Telecontrol v dežju ali vlagi.
- Naprav ne izpostavljajte direktni sončni svetlobi in jih zavarujte pred visoko vročino.
- Uporabljajte jih samo v suhih prostorih.

Tehnični podatki

- Območje dosega je do 35m (prosto polje)
- 4 različni kanali (A-D)
- Daljinska enota lahko upravlja do 3 samostojne naprave
- Baterijski vložek 12V tip 23A
- Vklopna moč 3500W posamezne stikalne vtičnice
- Vklopna moč 300W, zatemnitvena vtičnica (vklopi in zatemni žarnice in
- Visoko voltažne halogenske žarnice 60W-300W)
- 230V~, 50Hz
- Frekvenca 433,4Mhz

Navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo

Rabljeni električni ili elektronski uređaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja. Pomozite i Vi u zaštiti okoliša te se pobrinite da se ovaj uređaj, kad ga više ne budete koristili, preda u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada.
DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGAPARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni električni in elektronski opremi.

Baterije in akumulatorji ne smejo med gospodinjske odpadke. Vsak uporabnik je zakonsko dolžan vse baterije in akumulatorje, ne glede na to ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddati na zbirno mesto njegove občine/njegovega dela mesta ali v trgovino, da se lahko odvedejo okolju prijaznemu odstranjevanju odpadkov.
Baterije in akumulatorje oddajte le v izpraznjenem stanju!
Garancija ne velja za morebitne priložene ali vgrajene baterijske vložke.

Naprava pod močnim vplivom radijskih valov ne more delovati kot v običajnih pogojih; v tem primeru je potrebno izbrati drugo mesto za namestitev naprave.

REV Ritter izjavlja, da je model 008340 v skladu s temeljnimi zahtevami in drugimi bistvenimi predpisi smernice 1999/5/EG. Popolno CE-izjavo o skladnosti si lahko ogledate na: http://www.rev.biz z vsemi cleni. Izdelek je radijski sistem upravljanja in uporabljate ga lahko le v ta namen (glej točko oprema/funkcija). Oddajne tipke na daljinskem upravljalniku ne smejo biti trajno v pogonu.

Sada rádiových zásuviek

Vybavenie / Funkcia

Vaša Telecontrol-sada pozostáva z jedného vysielača, dvoch rádiových zásuviek a jednej rádiovej vysielačky s funkciou tlmenia svetla. Pomocou tohto produktu môžete zapínať a vypínať ľubovoľné elektrické a elektronické prístroje (lampy, TV, počítače, vianočné osvetlenie,…) do výkonu 3500 Watt (zásuvka s funkciou tlmenia svetla 300 Watt) s dosahom až do 35m (priestor bez prekážok). Z akéhokoľvek miesta môžete dokonca cez nábytok a steny zapínať a vypínať príp. stlmovať Vaše prístroje. Dosah v budovách závisí od stavebných daností.

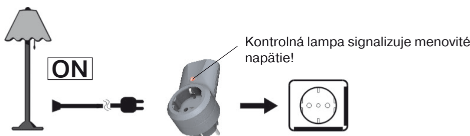
Inštalácia

Predtým, ako môžete začať používať Telecontrol systém, musíte vykonať nasledujúce:

Diaľkové ovládanie:
- Vložte batérie (pozri rubriku Vložiť batérie a obr. 2)
- Skontrolujte káblové nastavenie (pozri rubriku Nastavenia)

Prijímač:
- Skontrolujte káblové nastavenie (pozri Nastavenia)
- Stanovte priradenie tlačidiel zásuvky (pozri Nastavenia)
- Rádiovú zásuvku zapojte do zásuvky s ochranným kontaktom (Obr. 1).
- Zvolený prístroj zapojte do rádiovej zásuvky (Obr. 1).
- Zapnite zvolený prístroj (Obr. 1).

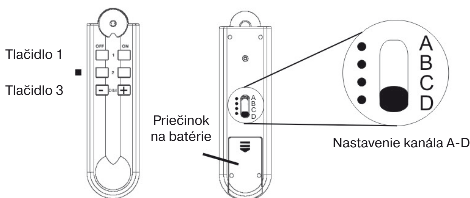
Obr. 1



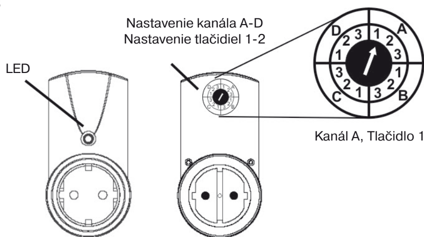
Batérie

Pre diaľkové ovládanie sú potrebné 12V batérie. Sú priložené pri diaľkovom ovládaní od Telecontrol. Ak vymieňate vybité batérie, použite prosím napr. Philips 8LR932, Duracell 21-13, Varta V 23 GA alebo porovnateľné typy od iných výrobcov. Uvoľnite kryt na zadnej strane diaľkového ovládania (obr. 2) a vložte batérie. Bezpodmienečne pritom dbajte na správnu polohu zobrazenú v priečinku pre batérie! Pozor: Ak dosah diaľkového ovládania značne poľavil, vymeňte batérie. Vyberte batérie z prístroja, ak ho dlhšie nepoužívate. Odporúčame meniť batérie raz ročne. Vybité batérie prosím odovzdajte bezplatne v predajni alebo na ekologickú likvidáciu.

Obr. 2

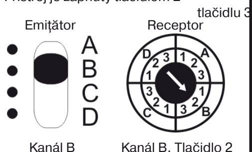


Obr. 3



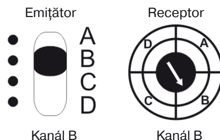
Príklad 1 spínacia zásuvka

- Kanál B
- Prístroj je zapnutý tlačidlom 2



Príklad 2 zásuvka s funkciou tlmenia svetla

- Kanál B
- Prístroj je automaticky priradený k tlačidlu 3.



Ovládanie

Funkcie diaľkového ovládania:
Prijímače reagujú len v prípade, že je stlačené priradené svetlohnedé tlačidlo. Priradenie tlačidiel musí byť preto už vykonané a známe (pozri Nastavenie).

Rádiová spínacia zásuvka:
Zapnutie: stlačte pravé tlačidlo s “on”
Vypnutie: stlačte ľavé tlačidlo s “off”

Rádiová spínacia zásuvka s funkciou stmievania:
Zapnutie: 1x stlačte tlačidlo +
Vypnutie: 1x stlačte tlačidlo -
Stmievanie: držte stlačené tlačidlo + príp. -

ON		**OFF**	(Tasta 1-2)
+	Dimm	**-**	(Tasta 3)

Keď sú tlačidlá stlačené, svieti červená dióda v diaľkovom ovládaní a signalizuje vysielanie rádiového signálu. Červená dióda na prijímači Telecontrol signalizuje sieťové napätie – nie však spínací stav prijímača.

Ak Váš systém nefunguje správne, skontrolujte nasledujúce body:

Vyhľadávanie chyby

Vysielacie kontrolné svetielko pri stlačení tlačidla nesvieti
- Je batéria vložená v súlade s určenou polaritou? Má batéria dobrý kontakt so vorkami?
- Je spotrebič zapnutý?

Vysielacie kontrolné svetielko svieti, zapínaný prístroj nereaguje

- Je kanálové nastavenie diaľkového ovládania a prijímača identické?
- Je prijímač priradený k správnemu tlačidlu na diaľkovom ovládaní?
- Nachádza sa prijímač v dosahu? Test priblížením sa.
- Hodí sa prístroj, ktorý chcete zapínať (druh a výkon), k prijímaču?

Neúmyselné za- / vypínanie spotrebiča

- Nachádza sa v blízkosti iný vysielač – napr. bezdrátové sluchátka, bezdrátový zvonček? – káblové nastavenie

Príliš malý dosah

- Sú v prípade používania viacerých prijímačov tieto rozmiestnené s dostatočným odstu pom (cca. 1,5 až 2m)? Priame spojenie (priestor bez prekážok) medzi diaľkovým ovládaním a spínacou zásuvkou dosahuje optimálny dosah. Je vysielacia dráha rušená čo možno najmenším počtom prekážok (steny, nábytok…)? Iné vysielače v blízkosti znižujú dosah až na pár centimetrov.
- Vysielať môže vždy len jeden systém! Stavebné danosti značne ovplyvňujú dosah. Pri pohybe vysielača alebo prijímača o pár centimetrov môže dosah kolísať o niekoľko metrov. Vybitá batéria? V danom prípade ju vymeňte.

Dôležité upozornenia

Nevykonávajte žiadne opravy / zmeny na prístroji. Opravy môžeme vykonávať len my. Toto sa týka i rádiového povolenia. Práce na elektrickej sieti môžu byť vykonávané iba v beznapäťovom stave kvalifikovaným elektroodborníkom. Je potrebné dodržiavať príslušné predpisy. Dbajte na maximálne prípustné zaťaženie spínacích zásuviek. V prípade poškodenia alebo uvoľnených skrutiek nesmiete prístroj používať. Nepoužívajte Telecontrol – prístroje pri daždi alebo vlhkosti. Nevystavujte prístroje priamemu slnečnému svetlu a chráňte ich pred silným teplom. Iba pre používanie v suchých priestoroch. Táto sada nie je rozšíriteľná, pretože nie je možné dokúpiť jednotlivé prístroje.

Technické údaje

- Dosah do 35m (priestor bez prekážok)
- 4 rôzne kanály (A-D)
- Diaľkové ovládanie pre až 3 spínacie prístroje ovládané nezávisle od seba
- Batéria 12V typ 23A
- Spínací výkon 3500W, na každej zásuvke
- Spínací výkon 300 W, stlmujúca zásuvka (za/vypína a stlmuje žiarovky a vysokovoltové halogénové lampy 60W - 300W)
- 230V~ 50Hz
- Frekvencia 433,4MHz

Upozornenie WEEE k likvidácii

Použité elektrické a elektronické zariadenia sa podľa európskych predpisov už nesmú dávať do netriedeného odpadu. Symbol kontajnera na odpadky na kolieskach poukazuje na nutnosť triedeného zberu.
Pomôžte aj Vy pri ochrane životného prostredia a zabezpečte, aby ste tieto prístroje, keď ich už nepoužívate, dali do pre ne určených systémov triedeného zberu odpadu.
SMERNICA 2012/19/EU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 04. júl 2012 o starých elektrických a elektronických zariadeniach.

Batérie a akumulátory by nemali byť v Domový odpad. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný zbaviť všetkých batérií a akumulátorov, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky, na zbierku vo svojej obci / štvrti, alebo s obchodom, takže môžu byť zneškodnené environmentálne prijateľným k dispozícii. Prosím, zadajte iba batérie vo vybitom stave! Záručné podmienky sa nevzťahujú na batérie dodané spolu so zariadením či na zabudované batérie.

Tento prístroj nemože pod silným RF-vplyvom pracovať ako za normálnych podmienok; v tomto prípade je potrebná zmena umiestnenia.

REV Ritter týmto vyhlasuje, že sa model 008340 nachádza v súlade s elementárnymi požiadavkami a inými relevantnými predpismi smernice 1999/5/EG. Úplné CE-konformitné vyhlásenie pozri: www.rev.biz pod príslušným výrobkom. Tento produkt je rádiový spínací systém a môže byť používaný len ako taký (pozri bod Vybavenie/Funkcia). Vysielacie tlačidlá diaľkového ovládania nesmú byť neustále v prevádzke.



REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • D-63776 Mömbris • www.rev.biz